

N.^o 4
NAISSANCE de Jacqueline Valley
L'an mil huit cent trente-sept, et le vingt-sept du mois de Janvier,
à trois heures du soir, par-devant nous Claude Giguet
remplissant la qualité de Maire
les fonctions d'Officier de l'état civil de la commune de Corbonod
canton de Seyssel, département de l'Ain, est comparu
Maurice Valley, âgé de trente-trois ans, cultivateur à Charbonnière [hameau de Corbonod]
lequel nous a présenté un Enfant du sexe féminin né en cette commune,
et au domicile de lui-même, le jour de l'an à une heure du matin, de lui déclarant
Et de Louise Bertrand son épouse,
âgée de vingt-six ans et auquel il a déclaré donner les prénoms de Jacqueline
Lesdites déclaration et présentation faites en présence
de François Bertrand, âgé de soixante-un ans,
profession de cultivateur domicilié à Fontaine (Corbonod), et
de Julien Bertrand, âgé de cinquante-six ans,
profession de cultivateur domicilié audit Fontaine.
De quoi nous avons dressé et inscrit de suite sur les deux registres tenus à cet effet
le présent acte de naissance, dont nous avons fait lecture au comparant et aux
témoins qui n'ont signé avec nous pour être illétrés, de ce par nous requis.

Transcription de l'acte de naissance de Jacqueline Valley

Commune de Corbonod, Canton de Seyssel, Arrondissement de Belley, Département de l'Ain.

Acte de naissance n° 4, en date du 27 janvier 1837.

L'an mil-huit-cent-trente-sept, et le vingt-sept du mois de janvier, à trois heures du soir, par-devant nous, Claude Giguet, remplissant la qualité de Maire les fonctions d'Officier de l'état-civil de la Commune de Corbonod, Canton de Seyssel, département de l'Ain, est comparu **Maurice Valley**, âgé de trente-trois ans, cultivateur à Charbonnière [hameau de Corbonod], lequel nous a présenté un enfant du sexe féminin, né en cette commune, au domicile de lui-même, aujourd'hui à une heure du matin, de lui déclarant et de **Louise BERTRAND**, son épouse, âgée de vingt-six ans et auquel il a déclaré donner les prénoms de Jacqueline.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de François Bertrand, âgé de soixante-un an, profession de cultivateur domicilié à Fontaine (Corbonod) et de Julien Bertrand, âgé de cinquante-six ans, profession de cultivateur domicilié audit Fontaine.

De quoi nous avons dressé et inscrit de suite sur les deux registres tenus à cet effet le présent acte de naissance, dont nous avons fait lecture au comparant et aux témoins qui n'ont signé avec nous pour être illétrés, de ce par nous requis et requis.

Signé : Giguet

N.B. : il existe également un parfait homonyme à peu près du même âge, ayant aussi épousé une demoiselle Bertrand. Attention donc au risque de confusion.